

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Tu dis que c'est mignarde
à quatre voix



The image displays a musical score for a song. It consists of four staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). The lyrics are: "Tu dis que c'est, Tu dis que c'est, mi-gnar - de,". The second staff is an instrumental line in treble clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "Tu dis que c'est, Tu dis que c'est, mi - gnar - de, Tu dis". The third staff is an instrumental line in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "Tu dis que c'est, Tu dis que c'est, mi-gnar - de, Tu". The fourth staff is an instrumental line in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "Tu dis que c'est, mi-gnar - de, mi-gnar - de,". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

8

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest followed by a half note G4. The second staff begins with a half note G4. The third staff begins with a half note G4. The fourth staff begins with a measure rest followed by a half note G4. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across measures. The lyrics are: 'Tu dis que c'est, mi-gnar - de, mi - gnar - - - que c'est, mi - gnar - de, mi - gnar - - - de, Tu dis que c'est, mi-gnar - dis que c'est, mi-gnar - de, mi - gnar - - - de, Tu dis que c'est, mi-gnar - dis que c'est, mi-gnar - de, mi-gnar - de, Tu dis que c'est, mi-gnar -'.

Tu dis que c'est, mi-gnar - de, mi - gnar - - -

que c'est, mi - gnar - de, mi - gnar - - - de, Tu dis que c'est, mi-gnar -

dis que c'est, mi-gnar - de, mi - gnar - - - de, Tu dis que c'est, mi-gnar -

Tu dis que c'est, mi-gnar - de, mi-gnar - de, Tu dis que c'est, mi-gnar -

14

de, Qu'in-ces - sam-ment, Qu'in - ces-sam-ment, Qu'in-ces - sam - ment te dar - - - -

de, Qu'in-ces-sam - ment, Qu'in - ces-sam-ment te dar - - - - -

8 de, Qu'in - ces-sam-ment te dar - - - - -

8 de, Qu'in - ces-sam-ment, Qu'in - ces-sam-ment, Qu'in - ces - sam-ment te dar - de

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest and a '14' above it. The second staff begins with a measure rest. The third and fourth staves begin with an '8' below the staff line, indicating an octave. The lyrics are in French and are written below each staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some measures containing rests. The overall style is that of a classical or romantic-era vocal setting.

20

de D'un traict d'œil à mou - rir, D'un traict d'œil à mou - rir: _____

de D'un traict d'œil à mou - rir, D'un traict d'œil à mou-rir: _____

de D'un traict d'œil à mou - rir, D'un traict d'œil à mou - rir: Mais

D'un traict d'œil à mou - rir, D'un traict d'œil à mou - rir: _____

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest marked '20'. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first three staves end with a colon and a line for a continuation, while the fourth staff ends with a period. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and ties.

28

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'Mais lors que je re-gar - de, que je re - gar - de, que je re-gar - de Le tien'. The second staff also begins with a measure rest, followed by 'Mais lors que je re - gar - de, que je re-gar - de, que je re-gar - de Le tien'. The third staff begins with a measure rest, followed by 'lors que je re-gar - de, que je re - gar - de, que je re-gar - de, que je re-gar - de'. The fourth staff begins with a measure rest, followed by 'Mais lors que je re-gar - de Le tien, Le tien qui'. The music features a variety of note values including half notes, quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, with some measures containing rests.

— Mais lors que je re-gar - de, que je re - gar - de, que je re-gar - de Le tien —

— Mais lors — que je re - gar - de, que je re-gar - de, que je re-gar - de Le tien —

lors que je re-gar - de, que je re - gar - de, que je re-gar - de, que je re-gar - de

Mais lors que je re-gar - de Le tien, Le tien qui

36

— qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de Sou - dain —

— qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - - - - de —

8 Le tien, Le tien, — qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de Sou -

8 me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de, mi - gnar -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest and contains the lyrics '— qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de Sou - dain —'. The second staff also begins with a measure rest and contains the lyrics '— qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - - - - de —'. The third staff begins with an 8-measure rest and contains the lyrics '8 Le tien, Le tien, — qui me mi - gnar - de, — qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de Sou -'. The fourth staff begins with an 8-measure rest and contains the lyrics '8 me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, qui me mi - gnar - de, mi - gnar - de, mi - gnar -'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, with some notes beamed together. There are also measure rests and phrasing slurs throughout the score.

43

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a 43 measure marker. The lyrics are written below the notes, with some words split across lines. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and ties. The lyrics are: — me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - tit, Sou - dain me faict — pe - rir —. — Sou-dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - tit, Sou - dain me faict — pe - rir. - dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - rir, Sou - dain me faict — pe - trir. de Sou-dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - rir, Sou - dain me faict — pe - rir,

— me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - tit, Sou - dain me faict — pe - rir —

— Sou-dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - tit, Sou - dain me faict — pe - rir.

- dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - rir, Sou - dain me faict — pe - trir.

de Sou-dain me faict pe - tit, Sou-dain me faict pe - rir, Sou - dain me faict — pe - rir,

51

The musical score is written for four voices, each on a separate staff. The first staff is a soprano line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole rest followed by six measures of whole rests, ending with a half note G4. The second staff is an alto line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics 'Vien donc, Vien donc soubz la fuei - la - de, Vien donc soubz la fueil-la - - - -'. The third staff is a tenor line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics 'Vien donc, Vien donc soubz la fueil - la - - - de, Vien donc soubz la fueil-la -'. The fourth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics 'Vien donc, Vien donc soubz la fueil - la - de, Vien donc soubz la fueil-la -'. The lyrics are in French and appear to be a variation of a traditional song.

Vien

Vien donc, Vien donc soubz la fuei - la - de, Vien donc soubz la fueil-la - - - -

Vien donc, Vien donc soubz la fueil - la - - - de, Vien donc soubz la fueil-la -

Vien donc, Vien donc soubz la fueil - la - de, Vien donc soubz la fueil-la -

57

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French. The first staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'donc, vien donc soubz la fueil-la - de, Ta fre-til-lan - te, Pa frei-til-lante œil -'. The second staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'de, soubz la fueil - la - de, Ta fre-til - lante œil - la - de, Ta frei-til-lant', fre-til -'. The third staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'de, Vien donc soubz la fueil-la - de, Ta fre-til-lan - te,'. The fourth staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'de, Ta fre-til-lant', Ta fre-til-lante œil la - de,'.

donc, vien donc soubz la fueil-la - de, Ta fre-til-lan - te, Pa frei-til-lante œil -

de, soubz la fueil - la - de, Ta fre-til - lante œil - la - de, Ta frei-til-lant', fre-til -

de, Vien donc soubz la fueil-la - de, Ta fre-til-lan - te,

de, Ta fre-til-lant', Ta fre-til-lante œil la - de,

62

la - de, Ta fre-til-lante œil - la - de, Te fre-til-lant', fre-til-

lante œil - la - - - - de, Ta fre-til - lant', fre-til-lant', Ta fre-til-lante œil -

Ta fre-til-lante œil la - - - - de, Ta fre-til - lant', Ta fre-til-

Ta fre-til - lante œil - la - de, Ta fre-etil-lant', Ta fre-til -

[illegible]

74

quoy qu'il tar - - - de, Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, —

Vien je veux quoy qu'il tar — de, Vien, je veux quoy qu'il — par-de,

8 je veux quoy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il par - de, quoy qu'il tar - de,

8 — Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest marked '74'. The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff has the lyrics 'quoy qu'il tar - - - de, Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, —'. The second staff has 'Vien je veux quoy qu'il tar — de, Vien, je veux quoy qu'il — par-de,'. The third staff has '8 je veux quoy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il par - de, quoy qu'il tar - de,'. The fourth staff has '8 — Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien,'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and slurs. The lyrics are written below the staves, with some words spanning across multiple staves.

80

— Vien, je veux quoy qu'il tar - de — Te don-ner la gail - - - lar - de,

Vien, je veux quoy qu'il — tar - de — Te don-ner la gail-lar - de, gail-

8 Vien, je veux quoy qu'il tar - de Te don-ner la gail-lar - - - - de, Te

8 Vien, je veux quoy qu'il tar - de — Te don-ber la gail - lar - de, gail-

87

Te don-ner la gail - lar - de Pour l'un l'au - tre

tar - de, Te don-ner la gail-lar - de Pour l'un l'au -

don-ner la gail - lar - de Pour l'un l'au - tre

lar - de, gail-lar - de, Te don-ner la gail-lar - de, la gail-lar - de Pour l'un l'au -

93

gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - - - -

tre, Pour l'un _____ l'au - tre gue - - rir, Pour l'un l'au - tre gue -

8 _____ gue-rir, Pour l'un l'au - tre, Pour l'un, _____ Pour l'un l'au - tre _____ gue -

8 tre, Pour l'un l'au - tre gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue -

99

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'rir. Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, _'. The second staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'rir. Vien, je veux qu'oy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il ____ tar-de,'. The third staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'rir. Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, quoy qu'il tar - de,'. The fourth staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'rir. ____ Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien,'.

rir. Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, _

rir. Vien, je veux qu'oy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il ____ tar-de,

rir. Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, quoy qu'il tar - de,

rir. ____ Vien, Vien, je veux quoy qu'il tar - de, Vien,

106

— Vien, je veux quoy qu'il tar - de — Te don-ner la gail - - - lar - de,

Vien, je veux quoy qu'il — tar - de — Te don-ner la gail-lar - de, gail-

8 Vien, je veux quoy qu'il tar - de Te don-ner la gail-lar - - - - de, Te

8 Vien, je veux quoy qu'il tar - de — Te don-ner la gail - tar - de, gail-

113

Te don-ner la gail - lar - de, Pour l'un l'au - tre

lar - de, Te don-ner la gail-lar - de Pour l'un l'au -

don-ner la gail - lar - de Pour l'un l'au - tre

lar - de, gail-lar - de, Te don-ner la gail-lar - de, la gail-lar - de Pour l'un l'au -

119

The musical score consists of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the melody for the vocal part. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, containing the accompaniment for the piano. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat, also containing the piano accompaniment. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat, continuing the piano accompaniment. The lyrics are written below the first three staves.

gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - - - - - rir.
tre, Pour l'un _____ l'au - tre gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - rir.
_____ gue-rir, Pour l'un l'au - tre, Pour l'un, _____ Pour l'un l'au - tre _____ gue - rir.
tre, Pour l'un l'au - tre gue - rir, Pour l'un l'au - tre gue - rir.